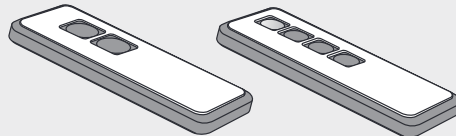
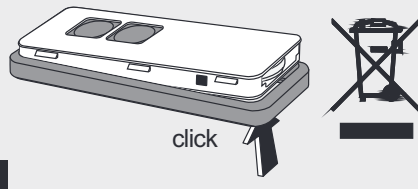


Novotron522Novotron524

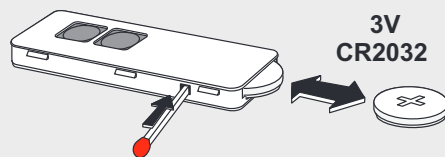


D Batteriewechsel
GB Changing the battery
F Changement des piles
NL Vervangen van de accu
E Cambi de la pila
I Cambi della batteria
PL wymiana baterii
PT Substituição das pilhas
CZ Výměna baterie
EL Αλλαγή μπαταριών

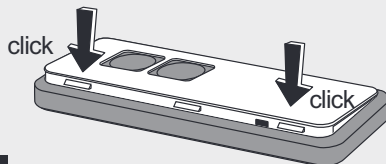
HU Elemcsere
HR Zamjena baterija
SL Zamenjava baterij
DN Batteriskift
N batteriskifte
S Batteribyte
FI Patterinvaihto
LIT Baterijų keitimas
RU замена батареек
TR Pildeğiştirme



1

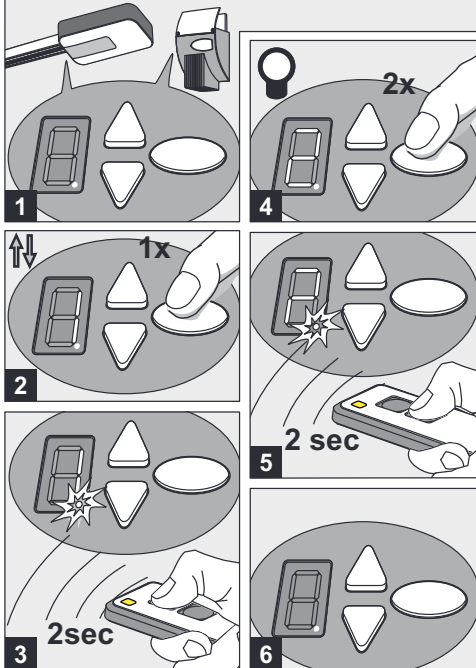


2



3

D Einlernen Startfunktion/ Zusatzfunktion
GB Teach-in start function/ additional function
F Apprentissage fonction démarrage/ Fonction complémentaire
NL Aanleren van de startfunctie/ extra functie
E Memorización de la función de arranque/ función adicional
I Apprendimento di funzione di avviamento/ funzione supplementare
PL kodowanie funkcji start/funkcji dodatkowej
PT Memorização de função de arranque/ função adicional
CZ Zadať startovací funkci/dodatčnou funkci
EL Εκμάθηση λειτουργίας εκκίνησης / πρόσθετη λειτουργία
HU Indítási funkció/ kiegészítő funkció betanítás
HR Inicijalno programiranje startne funkcije/ dodatne funkcije
SL Učenje vklopa/ dodatnih funkcij
DN Indlæring startfunktion/ ekstrafunktion
N innlæring startfunksjon/ tilleggfunksjon
S Lär in startfunktion/ tillsatsfunktion
FI Käynnistystoiminnon/ lisätoiminnon opettaminen
LIT Įjungimo ir papildomos funkcijos programavimas
RU обучение функции запуска / дополнительная функция
TR Başlatma Fonksiyonunu/ Ylave Fonksiyon Hakkında



1

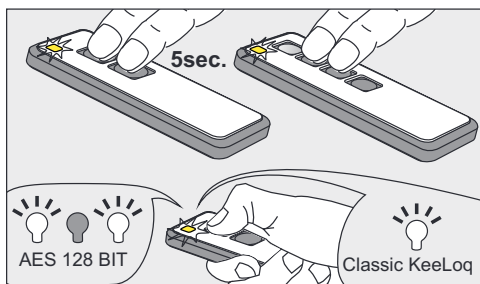
2

3

4

5

6



D EU-Konformitätserklärung

Diese Funkfernsteuerung entspricht den Anforderungen gemäß Artikel 3 der R&TTE-Richtlinie 1999/5/EG. Folgenden Normen wurden angewendet:

GB EU Declaration of Conformity

This radio remote control meets the requirements in accordance with article 3 of the R&TTE Directive 1999/5/EC. The following Standards were applied:

F Déclaration de conformité CE

La présente commande radio est conforme aux exigences imposées par l'article 3 de la Directive RTTE 1999/5/CE. Les normes ci-dessous ont été appliquées.

NL EU-Verklaring van conformiteit

Deze radiografische afstandsbediening voldoet aan de eisen van artikel 3 van de R&TTE-Richtlijn 1999/5/EG. De volgende normen zijn van toepassing:

E Declaración de conformidad de la UE

Este mando por radio cumple los requisitos según el artículo 3 de la directiva R&TTE 1999/5/CE. Se han aplicado las siguientes normas:

I Dichiarazione CE di conformità

Questo radiocomando è conforme ai requisiti prescritti nell'articolo 3 della direttiva R&TTE 1999/5/CE. Sono state applicate le seguenti norme:

PL Deklaracja zgodności UE

Niniejszy przekaźnik sterujący odpowiada wymaganiom artykułu 3 R&TTE-wytycznej 1999/5/UE. Zastosowano następujące normy:

PT Declaração de conformidade CE

O presente controlo remoto cumpre os requisitos do artigo 3º da Directiva R&TTE 1999/5/CE. Aplicaram-se as seguintes normas:

CZ Prohlášení shodě ES

Toto dálkové ovládání odpovídá požadavkům podle §3 směrnice R&TTE 1999/5/ES. Následující normy byly uplatněny:

EL ΕΕ δήλωση συμμόρφωσης

Αυτό το ραδιο-τηλεχειρισμός πληροί τις απαιτήσεις σύμφωνας με το άρθρο 3 της οδηγίας R&TTE 1999/5/ΕΚ. Έχουν εφαρμοστεί τα ακόλουθα πρότυπα:

HU EK-megfelelősségnyilatkozat

Jelen rádió távirányító megfelel az 1999/5/EK RTTE-irányelv 3. A következő szabványok kerültek alkalmazásra:

HR Izjava o usuglašenosti sa normama Evropske unije

Ovaj daljinski upravljač odgovara zahtjevima iz članka 3 smjernice R&TTE (Radio & Telecommunication Terminal Equipment, Evropski standard za krajnje uređaje telefonskim i radijskim mrežama; prim. prev.) 1999/5/EB i njenih u skladu s njim.

SL EU-Izjava o skladnosti

Ta daljinski upravljalnik ustrezno zahtevu 3. členu Direktive o radijski in telekomunikacijski terminalski opremi (R&TTE) 1999/5/ES. Upoštevaniso bilinslednje standarde:

DN EU-overensstemmelseserklæring

Denne radiostyret fjernbetjening overholder kravene i artikel 3 i R&TTE-direktivet 1999/5/EF. Følgende normer blev anvendt:

N EU-konformitetserklæring

Denne fjernstyringen stemmer overens med kravene iflg artikel 3 i R&TTE-retningslinje 1999/5/EG. Følgende standarder ble anvendt:

S EU-Konformitetsförklaring

Denna fjärrkontroll överensstämmer med kraven enligt artikel 3 i R&TTE-direktiv 1999/5/EG. Följande normer har tillämpats:

FI EU:nvaatimusten mukaisuusvakuutus

Tämä radiokauko-ohjaus vastaa R&TTE-direktiivin 1999/5/EY 3 artiklan. Seuraavista standardeista on sovellettu:

LIT Europos Sąjungos atitikties deklaracija

Šis radijo ryšio nuotolinio valdymo pultas atitinka R&TTE direktyvos 1999/5/EB 3 straipsnio. Taikomos tokios normos:

RU Свидетельство о соответствии ЕС

Данная система дистанционного радиопульса управления соответствует требованиям согласно статье 3 инструкции R&TTE 1999/5/EG. Применены следующие стандарты:

TR ABUygunluk Beyanı

Bu uzaktan kumanda cihazı, 1999/5/AT numaralı Telsiz ve Telekomünikasyon Verici Cihazları Hakkında Yönerge (R&TTE) Madde 3 ve 2004/108/EG numaralı Cihazlarda. Aşağıdaki standartları uyulanmıştır.

-ETSI EN 300 220-2 V.2.4.1

-ETSI EN 301 489-1 V.1.9.2

-ETSI EN 301 489-3 V.1.6.1

-EN 60950-1



Novoferm tromatic GmbH

Oberste-Wilms-Str. 15a, D-44309 Dortmund

Germany

www.tromatic.de